



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 60522:2002

01-februar-2002

---

### Določitev stalnega filtriranja sklopov rentgenskih cevi (IEC 60522:1999)

Determination of the permanent filtration of X-ray tube assemblies (IEC 60522:1999)

Ermittlung der Eigenfilterung von Röntgenstrahlern (IEC 60522:1999)

Détermination de la filtration permanente des gaines équipées (CEI 60522:1999)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 60522:1999**

[SIST EN 60522:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d8d1296-7d5b-4a1c-af64-dd8b62fad86/sist-en-60522-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d8d1296-7d5b-4a1c-af64-dd8b62fad86/sist-en-60522-2002>

#### **ICS:**

11.040.50      Radiografska oprema      Radiographic equipment

**SIST EN 60522:2002**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60522:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d8d1296-7d5b-4a1c-af64-dd8b62fad86/sist-en-60522-2002>

English version

**Determination of the permanent filtration of X-ray tube assemblies  
(IEC 60522:1999)**

Détermination de la filtration  
permanente des gaines équipées  
(CEI 60522:1999)

Ermittlung der Eigenfiltration  
von Röntgenstrahlern  
(IEC 60522:1999)

This European Standard was approved by CENELEC on 1999-04-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

SIST EN 60522:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d8d1296-7d5b-4a1c-af64-dd8b62flad86/sist-en-60522-2002>

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

### Foreword

The text of document 62B/359/FDIS, future edition 2 of IEC 60522, prepared by SC 62B, Diagnostic imaging equipment, of IEC TC 62, Electrical equipment in medical practice, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60522 on 1999-04-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2000-01-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2002-04-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.  
In this standard, annexes A and ZA are normative.  
Annex ZA has been added by CENELEC.

---

### Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60522:1999 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60522:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d8d1296-7d5b-4a1c-af64-dd8b62fad86/sist-en-60522-2002>



**Annex ZA (normative)**

**Normative references to international publications  
with their corresponding European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE: When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60601-1	1988	Medical electrical equipment	EN 60601-1	1990
		Part 1: General requirements for safety	+ corr. July	1994
A1	1991		A1	1993
			+ corr. July	1994
A2	1995		A2	1995
+ corr. June	1995		A13	1996
IEC 60601-1-3	1994	Medical electrical equipment	EN 60601-1-3	1994
		Part 1: General requirements for safety		
		3. Collateral standard: General requirements for radiation protection in diagnostic X-ray equipment		
IEC 60788	1984	Medical radiology - Terminology	HD 501 S1	1988
ISO 2092	1981	Light metals and their alloys - Code of designation based on chemical symbols	-	-

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60522:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d8d1296-7d5b-4a1c-af64-dd8b62fad86/sist-en-60522-2002>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60522:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d8d1296-7d5b-4a1c-af64-dd8b62fad86/sist-en-60522-2002>

# INTERNATIONAL STANDARD

# IEC 60522

Second edition  
1999-02

---

---

## Determination of the permanent filtration of X-ray tube assemblies

*Détermination de la filtration permanente  
des gaines équipées*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

© IEC 1999 — ~~Copyright - all rights reserved~~

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d8d1296-7d5b-4a1c-af64-4f8a714e3c5f/iec-60522>

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland  
e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch) IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

PRICE CODE

**E**

*For price, see current catalogue*

## CONTENTS

	Page
FOREWORD .....	3
Clause	
1 Scope and object .....	5
1.1 Scope .....	5
1.2 Object .....	5
2 Normative references .....	5
3 Terminology .....	6
3.1 Degree of requirements .....	6
3.2 Use of terms .....	6
3.3 Defined terms .....	6
4 Measurement of PERMANENT FILTRATION .....	6
4.1 General .....	6
4.2 Test sample .....	7
4.3 Generation of the X-RAY BEAM for measurement .....	7
4.4 RADIATION DETECTOR .....	7
4.5 Composition of reference materials .....	7
4.6 Method of measurement .....	7
5 Indications and statements of PERMANENT FILTRATION .....	8
Annex A (normative) Terminology – Index of defined terms .....	9

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 60522:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1d8d1296-7d5b-4a1c-af64-dd8b62fad86/sist-en-60522-2002>



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**DETERMINATION OF THE PERMANENT FILTRATION  
OF X-RAY TUBE ASSEMBLIES**

## FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60522 has been prepared by subcommittee 62B: Diagnostic imaging equipment, of IEC technical committee 62: Electrical equipment in medical practice.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1976 and constitutes a technical revision.

(standards.iteh.ai)

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	SIST EN 60522:2002	Report of voting
62B/359/FDIS	ad86/sist-en-60522:2002	62B/363/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report of voting indicated in the above table.

Annex A forms an integral part of this standard.